

קרוב: קרוב: בקהותו קראהו בהמצאו יהוה דרשו 6
 близько поки-Він кличте-Його доки-можна-знайти ГОСПОДА шукайте
[H7138](#) [H1961](#) [H7121](#) [H4672](#) [H3068](#) [H1875](#)

Шукайте Господа, доки можна знайти Його, кличте Його, як Він близько!

מחשבותיו און ואיש דרכו רשע יעזב 7
 думки-своі злочинний i-муж дорогу-свою нечестивий нехай-залишить
[H4284](#) [H0205](#) [H0376](#) [H1870](#) [H7563](#)

יְרָבָה כִּי- אֱלֹהֵינוּ וְאֵל- וַיִּרְחַמֵּנוּ יְהוָה אֵל- וַיֹּשֶׁב 8
 щедро бо Бога-нашого i-до i-помилує-його ГОСПОДА до i-нехай-повернеться
[H0430](#) [H0413](#) [H7355](#) [H3068](#) [H0413](#) [H7725](#)

לְסִלּוֹחַ:
 прощає
[H5545](#)

Хай безбожний покине дорогу свою, а крутій — свої задуми, і хай до Господа звернеться, — і його Він помилує, і до нашого Бога, бо Він пробаचाє багато!

יהוה: נאם דרכי דרכיכם ולא מחשבותיכם מחשבותי לא כי 8
 ГОСПОДЬ мовить дороги-Мої дороги-ваші i-не думки-ваші думки-Мої не бо
[H3068](#) [H5002](#) [H1870](#) [H1870](#) [H3808](#) [H4284](#) [H4284](#) [H3808](#)

Бо ваші думки — не Мої це думки, а дорogi Мої — то не ваші дорogi, говорить Господь.

מִדְרָכֵיכֶם דְרָכַי גְבוּהוּ כֵן מְאָרֶץ שָׁמַיִם גְבוּהוּ כִּי- 9
 над-дорогами-вашими дороги-Мої вищі так над-землею небеса як-вище бо
[H1870](#) [H1870](#) [H1361](#) [H0776](#) [H8064](#) [H1361](#)

מִמַּחְשְׁבוֹתֵיכֶם וּמִחְשְׁבוֹתַי
 над-думками-вашими i-думки-Мої
[H4284](#) [H4284](#)

Бо наскільки небо вище за землю, настільки вищі дорogi Мої за ваші дорogi, а думки Мої — за ваші думки.

כי כאשר ירד הגשם והשלג מן השמים ושמיה לא ושוב כי 10
 хіба-не повертається не i-туди небес з i-сніг дощ зходить як бо
[H7725](#) [H3808](#) [H8033](#) [H8064](#) [H7950](#) [H1653](#) [H3381](#)

אם- הרנה את- הארץ והולידה ונתן זרע לזרע ולקחם 11
 i-хліб сіячеві насіння i-дасть i-проростить-її i-зродить-її землю — напоїть якщо-не
[H3899](#) [H2232](#) [H2233](#) [H5414](#) [H6779](#) [H3205](#) [H0776](#) [H0853](#) [H7301](#)

לְאֶכְלָ:
 тому-хто-їсть
[H0398](#)

Бо як дощ чи то сніг сходить з неба й туди не вертається, аж поки землі не напоїть і родючою вчинить її, і насіння дає сівачеві, а хліб їдуніві, —

כי יתנה דברי אשר יצא מפִי לא ישוב אלי 11
 буде так слово-Моє вийде яке слово-Моє вийде не з-уст-Моїх до-Мене повернеться
[H1961](#) [H1697](#) [H3318](#) [H6310](#) [H3808](#) [H7725](#) [H0413](#)

ריקם כי- אם- עשה את- אשר חפצתי והצליח 12
 порожнім але-напевно якщо-не здійснив те-що бажав-Я i-досягне-успіху
[H7387](#) [H0853](#)

אשר שלחתי: אשר
 в-тому-для-чого послав-Я-його
[H7971](#)

так буде і Слово Моє, що виходить із уст Моїх: порожнім до Мене воно не вертається, але зробить, що Я пожадав, і буде мати поводження в тому, на що Я його посилав!

יִפְצְחוּ	וְהִנְבְּעוּת	הַהָרִים	תִּיבְלוּן	וּבְשָׁלוֹם	תֵּצְאוּ	בְשִׂמְחָה	כִּי־	12
здіймуть	i-пагорби	гори	будете-ведені	i-в-мирі	вийдете	з-радістю	бо	
H6476	H1389	H2022	H2986	H7965	H3318	H8057		
:כַּף								
דולонями	заплешуть	польові	дерева	i-всі	радісний-спів	перед-вами		
H3709	H4222		H6086	H3605	H7440	H6440		

Бо з радістю вийдете ви, і з миром проваджені будете. Гори й холмі будуть тішитися перед вами співанням, і всі польові дерева будуть плéскати в долоні.

וְהָיָה	הַמִּירְט	יַעֲלֶה	הַסְּרָפֵד	(וְתַחַת)	[תַּחַת]	בְּרוֹשׁ	יַעֲלֶה	הַנֶּעְצוּץ	תַּחַת	13
i-буде-це	мирт	виросте	кропиви	i-замість	—	кипарис	виросте	терну	замість	
H1961	H1918	H5927	H5636	H8478	H8478	H1265	H5927	H5285	H8478	
ס										
—										
:יִכָּרֵת:										
—										
знищиться										
не										
вічний										
на-знак										
на-славу										
ГОСПОДУ										
H3772										
H3808										
H5769										
H0226										
H8034										
H3068										

На місце терніни зросте кипаріс, а замість кропиви — появиться мирт. І стане усе Господéві на славу, на вічну ознаку, яка не поніщиться!